

CZ

# CyberPower®

Reliability. Quality. Value.

## Uživatelská příručka

### CPS1500PIE/CPS1500PRO

#### **CyberPower North America**

CyberPower Systems (USA), Inc.

4241 12th Avenue East Suite 400 Shakopee, MN 55379

Tel: 877-297-6937

Fax: 952-403-0009

Website: <http://www.cyberpowersystems.com>

E-mail: [sales@cyberpowersystems.com](mailto:sales@cyberpowersystems.com)

#### **CyberPower Europe**

CyberPower Systems B.V.

Flight Forum 3545,5657DW Eindhoven, The Netherlands

Tel: +31 (0)40 2348170

Fax: +31 (0)40 2340314

Website: <http://eu.cyberpowersystems.com/>

E-mail: [sales@cyberpower-eu.com](mailto:sales@cyberpower-eu.com)

#### **Cyber Power Systems France**

Z.I. Saint Séverin 28220 CLOYES sur le Loir – France

Tél : +33(0)2 37 98 61 50

E-mail : [sales@cpsww.com.fr](mailto:sales@cpsww.com.fr)

K01-0000133-02

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tato příručka obsahuje důležité pokyny. Pozorně je přečtěte a řiďte se jimi během instalace a používání produktu. Přečtěte si příručku dříve, než začnete přístroj používat.

**VAROVÁNÍ!** Abyste zabránili riziku požáru nebo zásahu elektrickým proudem, používejte zařízení pouze ve vnitřním prostředí bez ovlivnění vodivými materiály. (přečtěte si specifikaci pro přesné teplotní a vlhkostní podmínky použití).

**VAROVÁNÍ!** Abyste zabránili nebezpečí zásahu elektrickým proudem, neotvírejte kryt přístroje.

**VAROVÁNÍ!** Přístroj musí být připojen k uzemněné zásuvce za pojistkou nebo jističem. Nepřipojujte do neuzemněné zásuvky. Pokud potřebujete zařízení vybit, vypněte a odpojte jej z el. sítě.

**VAROVÁNÍ!** Abyste zabránili nebezpečí elektrického šoku, vypněte a odpojte přístroj od zdroje el. proudu před instalací, výměnou baterií nebo servisním zásahem.

**VAROVÁNÍ!** Abyste zabránili riziku vzniku požáru, je nutné v souladu s předpisy CE zapojit přístroj do zásuvky s jistěním max. 16A

**VAROVÁNÍ!** Zásuvka, do níž je střídač zapojen, musí být blízko přístroje a snadno dostupná.

**VAROVÁNÍ!** Používejte pouze kabely certifikované CE a testované VDE pro připojení přístroje do zásuvky

**VAROVÁNÍ!** Používejte pouze kabely certifikované CE a testované VDE pro připojení externích zařízení k Vašemu střídači.

**VAROVÁNÍ!** Při připojování zařízení se ujistěte, že celková hodnota svodového proudu mezi EPS a připojeným zařízením nepřesáhne 3,5 mA.

**VAROVÁNÍ!** Toto je zařízení trvale připojené ke zdroji el. proudu a smí je obsluhovat a provádět údržbu jen kvalifikovaná osoba.

**VAROVÁNÍ!** Během provozu nevytahujte napájecí šňůru ze zásuvky – došlo by k přerušení ochranné zemnicí izolace.

**VAROVÁNÍ!** EPS má být připojena k zařízením nutným i v nouzovém provozu.

**NEPOUŽÍVEJTE PRO LÉKAŘSKÉ PŘÍSTROJE A PŘÍSTROJE PRO ZÁCHRANU ŽIVOTA!**

V žádném případě nepoužívejte tyto produkty, pokud by měly ovlivnit provoz nebo bezpečnost zařízení pro záchranu života nebo péči o pacienty.

**VAROVÁNÍ! NEPOUŽÍVEJTE V BLÍZKOSTI AKVÁRIA!** Aby nedošlo k požáru, nepoužívejte přístroj v blízkosti akvária. Kondenzující voda z akvária by mohla přijít do kontaktu s kovovými částmi přístroje a způsobit zkrat.

**NEPOUŽÍVEJTE S LASEROVÝMI TISKÁRNAMI!** Výkon těchto zařízení může přetížít a poškodit zařízení.

**NEINSTALUJTE UPS NA MÍSTA S PŘÍMÝM SLUNEČNÍM SVITEM NEBO V BLÍZKOSTI SILNÝCH TEPELNÝCH ZDROJŮ!**

**DBEJTE, ABY NEBYLY ZAKRYTY VENTILAČNÍ OTVORY NA KRYTU PŘÍSTROJE!**

**NEPŘIPOJUJTE SPOTŘEBIČE JAKO VYSOUŠEČE VLASŮ APOD.**

**BEZPEČNOST:**

EN62040-1-1

**EMI:**

Conducted Emission: IEC/EN 62040-2...Category C2

Radiated Emission: IEC/EN 62040-2.....Category C2

Harmonic Current: IEC/EN61000-3-2

Voltage Fluctuations and Flicker: IEC/EN61000-3-3

**EMS:**

IEC/EN61000-4-2(ESD)

IEC/EN61000-4-3(RS)

IEC/EN61000-4-4(EFT)

IEC/EN61000-4-5(lightning surge)

IEC/EN61000-4-6(CS)

IEC/EN61000-4-8(Magnetic)

IEC/EN61000-2-2 (Immunity to low frequency signals)

## INSTALACE PŘÍSTROJE

### VBALENÍ

Zkontrolujte obsah balení. Balení by mělo obsahovat:

střídač x 1; uživatelskou příručku x 1, průvodce instalací x1, návod k připojení baterie x1

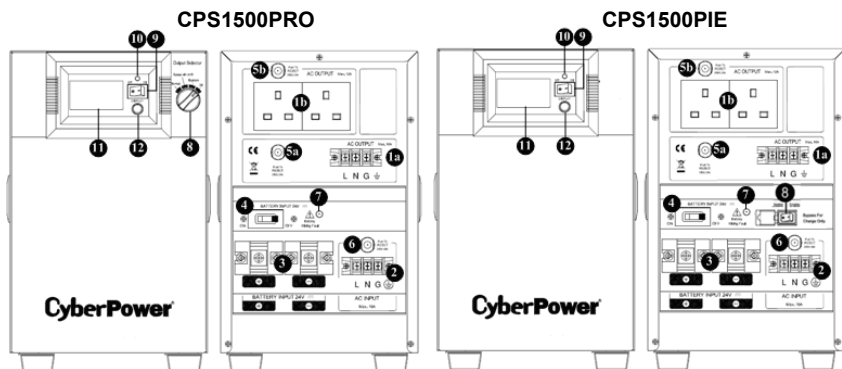
### AUTOMATICKÁ REGULACE NAPĚTÍ (AVR)

Napájecí napětí není stálé. EPS zvyšuje vstupní napětí na bezpečnou úroveň 230V. EPS automaticky přepne do bateriového provozu (je nutná externí baterie), pokud napětí klesne pod 140V nebo překročí 300V.

### PRŮVODCE INSTALACÍ HARDWARE

1. Zařízení je připraveno k použití ihned po vybalení. Před prvním použitím EPS doporučujeme nabít externí baterie po dobu alespoň 8 h, aby byla zajištěna jejich maximální kapacita (doba dobíjení závisí na kapacitě; doporučujeme baterii min. 100Ah) Dobíjení baterií zajistíte připojením EPS do zásuvky a ponecháním přístroje v zapnutém stavu. Přístroj je vybaven funkcí automatického dobíjení. Externí baterie se dobíjí automaticky, když je EPS zapojena v zásuvce. Přístroj dobíjí, pokud je vypínač baterie zapnut, bez ohledu na to, zda přístroj samotný je zapnutý nebo vypnutý.
2. **NEPŘIPOJUJTE laserové tiskárny, skartovací přístroje, kopírky, ohřívače, vysavače a další velké přístroje. Energetická náročnost těchto přístrojů je vysoká a může způsobit přetížení a poškození přístroje. NEPOUŽÍVEJTE pro lékařské přístroje a přístroje pro záchranu života! NEPOUŽÍVEJTE v blízkosti akvária, kondenzovaná kapalina může způsobit zkrat.**
3. Po připojení kabelů zapojte přístroj do uzemněné zásuvky (zásuvky ve zdi). Ujistěte se, že zásuvka je chráněna pojistkou nebo jističem a nejsou k ní připojené spotřebiče s velkou spotřebou el. energie (např. klimatizační jednotky, kopírky apod.). Záruční podmínky zakazují použití prodlužovacích kabelů, či prodlužovacích kabelů s vícenásobnými zásuvkami nebo přepětovou ochranou.
4. Stiskem vypínače zapnete přístroj. Indikátor „Power-On“ se rozsvítí a přístroj vydá akustický signál (jedno pípnutí).
5. Při přetížení systému zazní jedno dlouhé pípnutí. Abyste resetovali přístroj, vypněte jej a odpojte některé(á) zařízení. Vyčkejte 10s. Ujistěte se, že jistič je zatlačený a zapněte znovu přístroj.
6. Abyste udrželi baterii v optimálních podmínkách, nechte přístroj stále zapojený v el. síti. Přepnutím do režimu „bypass“ bude přístroj pouze dobíjet připojené baterie.

## ZÁKLADY OBSLUHY

**POPIS****1. Zásuvky střídavého proudu**

Řada EPS PRO má 2 zásuvky a 1 zásuvku pro přívodní kabel. Řada EPS PIE má 1 zásuvku (UK/Schuko/France) a 1 IEC (C13) pro připojená zařízení, což zajišťuje dočasný provoz připojených zařízení při přerušení napájení.

Maximální výstupní proud z 1a je 16A pro připojovací blok nebo 10A pro IEC C13. Maximální výstupní proud z 1b je 12A pro britskou zásuvku, 16A pro zásuvku Schuko/francouzskou.

Maximální výstupní výkon pro (1a+1b) je 1050W .

**\*Pozn.:** Maximální délka kabelu je 10m a hodnota O.D. kabelu musí být 14AWG.

**2. Vstup AC**

Vstupní terminál pro připojení AC

**\*Pozn.:** hodnota O.D. přípojného kabelu musí být 14AWG nebo více.

**3. Vstup DC**

Terminál pro připojení baterií

**\*Pozn.:** Maximální délka kabelu je 2m a hodnota O.D. musí být 6AWG nebo více.

**4. Jistič stejnosměrného obvodu**

Umístěn na boku EPS; chrání před přetížením a chybami el. obvodu.

**5. Výstupní jistič střídavého obvodu**

Umístěn na boku EPS; chrání před přetížením a chybami el. obvodu.

**\*Poznámka:** jistič 5a poskytuje ochranu pro max. proud 16A.

**\*Poznámka:** jistič 5b poskytuje ochranu pro max. proud 12A u zásuvek typu UK a 16A pro zásuvky Schuko a francouzské.

## 6. Vstupní jistič střídavého obvodu

Umístěn na boku EPS; chrání před přetížením a chybami el. obvodu.

## 7. LED indikátor špatného připojení baterie

Indikátor se rozsvítí a sepe zvukový signal v případě špatného připojení a obrácené polarity bateriových kabelů.

## 8. Přepínač výstupního režimu

Umožňuje volbu ze čtyř provozních režimů: Normal (normální), Bypass with AVR (bypass s regulací výstupního signálu), Bypass (bypass), Off (vypnuto). Bez ohledu na volbu režimu se bude dobíjet baterie vždy, pokud je přístroj připojen ke zdroji el. proudu.

Normal: přístroj se chová jako zdroj nepřerušitelného napájení včetně dobíjení baterie.

Bypass with AVR: přístroj překlápí obvody a zajistí regulaci napětí a vypne se, když napětí překročí 300V nebo klesne pod 140V.

Bypass: přístroj překlápí obvody přímo na výstupní zásuvku.

**\*Poznámka:** Režim „Bypass“ neposkytuje ochranu proti přepětí. Může dojít k poškození zařízení připojených k EPS, ujistěte se, že připojené zařízení nemůže být poškozeno před přepnutím fo režimu „Bypass“.

Off: přístroj přeruší napájení veškerých výstupních zásuvek.

**\* Poznámka:** Nabíječka pracuje ve všech 4 režimech bez ohledu na volbu režimu.

**\*Řada PIE poskytuje specifickou funkci pro režim „Bypass“.**

Bypass: přepínač poskytuje funkci bypass pouze pro nabíjení a vypne zařízení, když napětí překročí 300V nebo klesne pod 140V. V režimu charger only (jen nabíjení) nepracuje AVR (automatická regulace napětí) a záložní napájení na baterie.

## 9. Hlavní vypínač

Používá se jako hlavní vypínač pro zařízení připojená k výstupní zásuvce přístroje.

## 10. Indikátor zapnutí

Kontrolka je umístěna nad vypínačem; svítí, když je zařízení zapnuto a v normálním provozu bez přepětí a špiček.

## 11. Multifunkční displej LCD

Inteligentní displej s vysokým rozlišením zobrazuje informace o stavu přístroje pomocí ikon a zpráv. Další podrobnosti a vysvětlení ikon je uvedeno v části **“Přehled zobrazených ikon na displeji LCD”**.

## 12. Přepínač LCD displeje

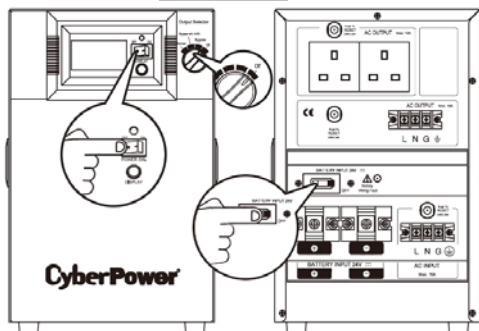
Uživatel může sledovat stav přístroje a přepínat jednotlivé funkce pomocí tohoto přepínače.

## PRŮVODCE INSTALACÍ

Pozn.: instalaci smí provádět jen osoba odborně způsobilá.

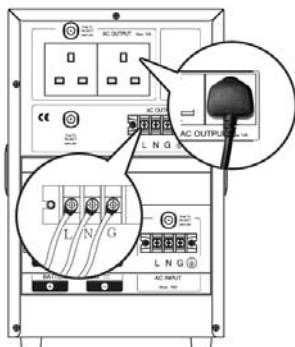
### Krok 1

1. Odstraňte zadní kryt přístroje.
2. Zkontrolujte, že vypínač, přepínač výstupu a přepínač baterie jsou vypnuty (krok 1).

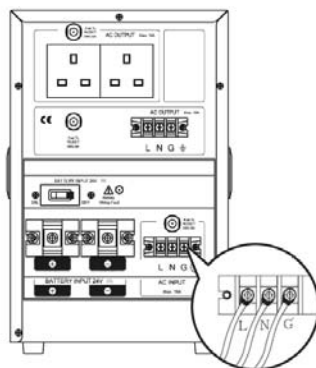


EPS nebude fungovat, jestliže je přepínač režimu v poloze OFF. Přesvědčete se, že přepínač je po dokončení všech instalací v normálním režimu.

### Krok 2



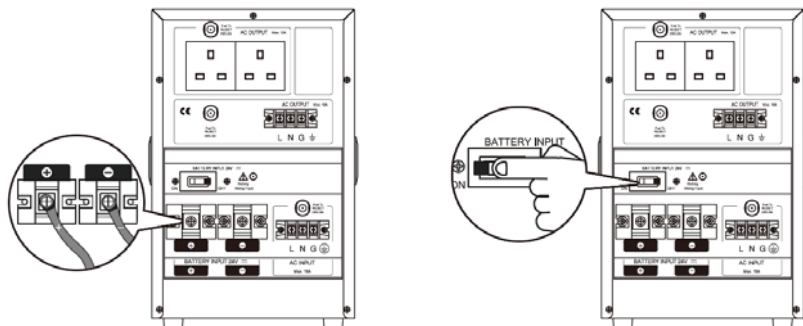
### Krok 3



3. Připojte konektory AC OUTPUT (AC zástrčky nebo svorkovnice). (Krok 2)
4. Připojte zdroj střídavého proudu do konektoru AC INPUT (zajistěte, aby byl přívod vypnutý). (Krok3)

### Krok 4

### Krok 5



5. Připojte baterie ke konektoru BATTERY INPUT. (Krok 4)



Kontrolka LED WIRING FAULT bude svítit a vydává zvukový signál, pokud je polarita připojovacích kabelů obrácená.

6. Jestli má bateriová schránka nebo baterie vypínač, nejdříve jej zapněte.

7. Zapněte vypínač baterie BATTERY SW. Na boku přístroje (Krok 5).

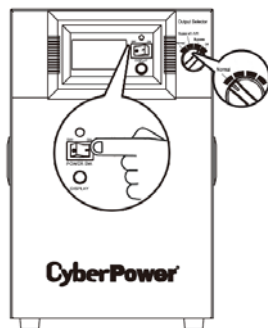
8. Zapněte hlavní vypínač a přepněte volič režimu na předním panelu (Output Selector) do funkce Normal. Kontrolka zapnutí (Power On) a displej LCD 4krát zablikají. Stiskněte jednou přepínač displeje. Na LCD displeji by mělo být zobrazené výstupní napětí 230V. tím se ukončí proces spuštění přístroje. (Krok 6)

9. Držte přepínač displeje stisknutý po dobu 4s. Přístroj spustí vnitřní test a přepne se na 6s do režimu provozu na baterie. Poté přejde do režimu napájení ze zásuvky. Nechte dokončit vnitřní test, nebo vyhledejte příslušné chybové hlášení displeje LCD (viz str. 10).

10. Pokud přístroj funguje normálně, namontujte zpět zadní kryt. Instalace přístroje je hotova.

11. Při výměně nebo údržbě baterie musí být přístroj vypnutý. Když je přístroj vypnutý, odpojte zdroj střídavého proudu a vypněte vypínač baterie (BATTERY SW) předtím, než vyměníte baterie, nebo provedete jejich údržbu. Po dokončení postupujte od kroku 1, abyste přístroj znovu spustili.

### Krok 6





## VÝMĚNA BATERIE

**VAROVÁNÍ!** Před výměnou baterie si pozorně přečtěte důležité bezpečnostní pokyny. Baterie mohou měnit pouze kvalifikované osoby.

**VAROVÁNÍ!** Používejte pouze baterie příslušného typu a v odpovídajícím počtu. Pročtěte si technickou specifikaci měněné baterie.

**VAROVÁNÍ!** Baterie může způsobit elektrický šok. Nevyhazujte baterie do otevřeného ohně, může dojít k výbuchu. Použité baterie likvidujte v souladu s předpisy o nakládání s nebezpečným odpadem. Olověné baterie by měly být recyklovány.

**VAROVÁNÍ!** Neotvírejte ani nepoškozujte použité baterie. Elektrolyt může poškodit pokožku a oči a může být jedovatý.

**VAROVÁNÍ!** U modelů CPS1000PIE CPS1000PRO, CPS1500PIE a CPS1500PRO musí být použita externí schránka s bateriemi 100A/80V.

**VAROVÁNÍ!** Baterie může způsobit zkrat a elektrický šok.

Před výměnou baterie proveďte nejprve přípravná opatření:

1. Odložte si hodinky, prsteny a další kovové předměty.
2. Používejte pouze nástroje s izolovanými rukojetmi.
3. Neodkládejte nářadí ani kovové předměty na baterii ani konektory.
4. Používejte gumové rukavice a boty.
5. Ověřte, zda není baterie uzemněna. Pokud by byla uzemněna, odstraňte uzemnění. **KONTAKT S UZEMĚNOU BATERIÍ MŮŽE ZPŮSOBIT ELEKTRICKÝ ŠOK.**

## PŘEHLED ZOBRAZENÝCH IKON NA DISPLEJI LCD

Displej LCD zobrazuje informace o stavu EPS. Popsané ikony jsou zobrazeny, když je EPS zapnuta a běží v režimu napájení ze sítě nebo z baterie.



### 1. Měřič vstupního napětí (INPUT VOLTAGE):

měří napětí na vstupu do EPS. EPS je navržena, aby díky automatické regulaci napětí dodávala do připojeného zařízení stabilní napětí 220V. Během ztráty nebo kolísání vstupního napájení se EPS přepne do režimu provozu na baterie a dodává stabilní napětí 220V. Měřič vstupního napětí může být použit jako diagnostický nástroj ke sledování špatné kvality vstupního signálu.

**2. Měřič výstupního napětí (OUTPUT VOLTAGE):** měří napětí, které EPS dodává připojenému zařízení. Zobrazuje se v normálním režimu, režimu AVR a režimu provozu na baterie.

**3. Měřič doby běhu:** zobrazuje odhadovanou dobu běhu EPS s aktuální kapacitou baterie a zátěží  
**Note!** This function of specified models cannot work.

**4. Ikona normálního režimu (NORMAL MODE):** signalizuje normální běh EPS

**5. Ikona bateriového režimu (ON BAT):** v případě kompletního výpadku, anebo kolísavého vstupního signálu se zobrazí ikona a je doprovázena zvukovým signálem (dvojí krátké pípnutí), což znamená, že EPS pracuje v bateriovém režimu. Jestliže dojde k téměř úplnému vybití baterií, zvukový signál (dvojí krátké pípnutí) se změní na trvalý. Pokud nastane tato situace, doporučujeme uložit veškeré soubory a co nejdříve vypnout připojené zařízení ručně.

**6. Ikona tichého režimu (SILENT MODE):** tato ikona signalizuje vypnutí zvukové signalizace až do okamžiku minimální kapacity baterie.

**7. Ikona přetížení (OVER LOAD):** zobrazení této ikony spolu se zvukovým signálem znamená, že přístroj je přetížen. Abyste odstranili přetížení, odpojte připojené zařízení až do okamžiku, kdy ikona zmizí a vypne se zvukový signál.

**8. Zatížení (LOAD CAPACITY):** zobrazuje se jako sloupcový diagram, kdy každý sloupec odpovídá 25% zátěže zařízení.

**9. Kapacita baterie: BATT. CAPACITY** se také zobrazuje jako sloupcový diagram; každý dílek odpovídá 25% kapacity baterie.

# PŘEHLED STAVU EPS A NASTAVENÍ FUNKCÍ

## 1. OBECNÝ REŽIM

a. Stiskněte tlačítko "Display" pro přepnutí stavových informací o EPS

Položka	Jednotka
Vstupní napětí	V
Výstupní napětí	V
Zátěž	%
Kapacita baterie	%

b. Stiskněte tlačítko **Display** a držte jej stisknuté 4 sekundy.

- Jestliže přístroj pracuje v bateriovém režimu, přejde do tichého režimu.
- Pokud je přístroj v režimu napájení ze zásuvky, spustí se vnitřní test.

c. Pokud není tlačítko **Display** stisknuto po dobu 30s, podsvícení LCD displeje se automaticky vypne.

## 2. REŽIM NASTAVENÍ

**Krok 1:** Držte tlačítko Display stisknuté po dobu 10s – vstoupíte do režimu nastavení. Rozsvícené ikony 1 a 2 indikují režim nastavení.

**Krok 2:** opakovaným stiskem tlačítka Display můžete volit jednotlivé funkce nastavení. Přehled uživatelsky nastavitelných funkcí:

- Zpoždění (Delay Time): časové zpoždění mezi přepnutím z režimu provozu na baterie do režimu napájení ze zásuvky. Možnost volby z 9 nastavení. Předvolené nastavení je 0 min.  
**Popis funkce:** přístroj se přepne z bateriového provozu do provozu ze sítě po nastavené době zpoždění od okamžiku obnovy stabilního napájení ze sítě.
- Battery AH: funkce nastaví nabíjecí proud baterie podle kapacity připojených baterií. Může být nastaven na hodnoty 25, 50, 75 a 100Ah. Tovární nastavení je 100 Ah.  
**Popis funkce:** Nabíječka nastaví automaticky proud podle nastavené hodnoty.
- Nominální výstupní napětí: konfigurace správného napětí, které se používá v zemi provozu přístroje. Lze volit hodnoty 220, 230 a 240V. Předvolené nastavení je 220V.  
**Popis funkce:** AVR (automatická regulace napětí) pracuje automaticky podle nastavení napětí v systému.
- Odchylka statické frekvence: je možné nastavit jednu ze 6 úrovní (1,2,4,6,8,10%), přednastavená hodnota je +/-10%.  
**Popis funkce:** může být nastaveno podle kvality dodávaného elektrického signálu.
- Odchylka dynamické frekvence (Slew Rate): 5 hodnot nastavení (0,25, 0,5, 1, 2, 4 Hz/s). Předvolená hodnota: 4Hz/s.  
**Popis funkce:** "Slew Rate" vyjadřuje odolnost zařízení vůči změnám frekvence. Nižší

hodnota vyjadřuje menší odolnost, ale lepší ochranu připojených zařízení a naopak.

- f. Vypínací napětí baterie: nastavuje úroveň napětí na baterii, kdy dojde k vypnutí UPS kvůli poklesu napětí na baterii pod nastavenou hodnotu. Lze volit z 5 hodnot (19V,19.5V,20V,20.5V,21V), tovární nastave ní je 20V.
- g. Výběr režimu: k dispozici jsou 2 volby: standardní režim (nastavení 2) a robustní režim (nastavení 1). Při použití generátoru doporučujeme zvolit robustní režim (nastavení 1), při použití počítače doporučujeme standardní režim (nastavení 2). Tovární nastavení je robust{1}. Nastavitelné položky jsou uvedeny v následující tabulce □

Položka	Jednotka	Rožsvícená ikona
Zpoždění	Min	ON BAT
Battery AH	-	ON BAT
Nominální výstupní napětí	V	NORMAL MODE
Odchylka statické frekvence	%	NORMAL MODE
Odchylka dynamické frekvence	%	-
Vypínací napětí baterie	V	ON BAT
Výběr režimu	-	-

**Krok 3:** držte stisknuté tlačítko přepínání funkcí LCD displeje po dobu 4s. Když začnou ikony blikat, je možné měnit jejich příslušné hodnoty nastavení lehkým (opakovaným) zmáčknutím tlačítka.

**Krok 4:** nově nastavené hodnoty se uloží přidržením tlačítka po dobu 4s.



**Poznámka:** Pokud zůstane přístroj během nastavení nečinný déle než 30s, vypne se podsvícení displeje a vrátí se automaticky do obecného režimu.

**Poznámka:** Pokud uživatel nechce uložit nové nastavení a chce se vrátit do obecného režimu, musí použít jednu ze dvou možností:

1. počkat na vypnutí podsvícení displeje, nebo
2. držet tlačítko „Display“ stisknuté po dobu 10s.

## CHYBOVÁ HLÁŠENÍ DISPLEJE A ZVUKOVÉ SIGNÁLY

1. **Ochrana před přehřátím:** Výstup z EPS bude přerušen. Po 30s se přístroj vypne a LCD displej zobrazí výstupní napětí 0V.
2. **Ochrana před přetížením** □ Výstup z EPS bude přerušen. Po 30s se přístroj vypne a LCD displej zobrazí ikonu Over Load a FAULT.
3. **Chybějící baterie:** ozve se dlouhé pípnutí a bliká indikátor baterie.
4. Následující tabulka uvádí všechna varovná hlášení displeje a zvukové signály během vypnutí přístroje:

 Displej LCD	 Zvukový signál	Stav	Řešení
Ikona přetížení (Overload)	Táhlý tón	Přístroj přetížen - překročení kapacity EPS	Ověřte celkové zatížení a zkontrolujte kapacitu přístroje
Ikona baterie bliká	Rychlé pípání	Baterie není připojena – v režimu provozu ze sítě chybí baterie	Vypněte přístroj, zkontrolujte polaritu kabelů a zda je baterie připojena
Nulové výstupní napětí	Rychlé pípání	Vysoká teplota na výstupu	Zkontrolujte funkci ventilátoru a zda jsou čisté prostory pro průchod vzduchu u ventilátoru.
		Vypnutí kvůli nízkému napětí na baterii – nedostatečná kapacita baterie	Dobijte baterii.
	Opakované pípání	Přebíetí baterie nebo chyba AVR – při provozu ze sítě došlo k přebíetí baterie nebo chybě funkce AVR.	Kontaktujte servisní středisko
	Táhlý tón	Ochrana výstupu před zkratem	Zkontrolujte výstup z EPS, zda nedošlo ke zkratu.
Přístroj nemůže nastartovat	Žádný	Chyba na vstupu nebo výstupu – špatné připojení vstupu nebo výstupu	Zkontrolujte vstupní a výstupní konektory.
		Přetížená baterie při studeném startu – zatížení baterie je při studeném startu příliš vysoké	Zkontrolujte příčinu přetížení baterie

## ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Možná příčina	Řešení
Výstupní zásuvka neposkytuje napájení	Jistič vyskočil kvůli přetížení.	Vypněte přístroj a odpojte aspoň jedno zařízení. Počkejte 10s, resetujte jistič stisknutím tlačítka a zapněte znovu EPS.
	Baterie jsou vybité.	Dobijte baterie po dobu aspoň 4h.
	Přístroj byl poškozen přepětím nebo proudovým rázem	Kontaktujte CyberPower Systems pro podrobnosti o výměně baterií na adrese <a href="mailto:service@cyberpower-eu.com">service@cyberpower-eu.com</a>
	Zásuvky se vyply automaticky kvůli přetížení	Stiskněte tlačítko, aby se zásuvky zaply
EPS se nezapne	Vypínač je navržen tak, aby nedošlo k poškození přístroje při rychlém zapínání a vypínání přístroje	Vypněte přístroj, počkejte 10s a pak jej znovu zapněte.
	Přístroj není připojen ke zdroji napájení	Přístroj musí být připojen ke zdroji 220/230/240V.
	The baterie je opotřebená.	Kontaktujte CyberPower Systems pro podrobnosti o výměně baterií na adrese <a href="mailto:service@cyberpower-eu.com">service@cyberpower-eu.com</a>
	Mechanická závada	Kontaktujte zastoupení CyberPower Systems nebo navštivte webovou stránku <a href="http://eu.cyberpowersystems.com">http://eu.cyberpowersystems.com</a>

## TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Model	CPS1500PIE/CPS1500PRO
Výkon (VA)	1500VA
Výkon (W)	1050W
Technologie	AVR (Double Boost & Single Buck)
<b>Vstup střídavého proudu</b>	
Nominální vstupní napětí	220Vac – 240Vac
Rozsah vstupního napětí	140Vac – 300Vac
Rozsah vstupní frekvence	50/60 Hz +/- 5 Hz (automaticky)
<b>Výstup střídavého proudu</b>	
Počet fází	1
Typické výstupní napětí na baterii	Čistá sinusoida při 220Vac +/- 5%
Nominální výstupní napětí	Nastavitelné na 220 / 230 / 240Vac
Výstupní frekvence v režimu na baterie	50 / 60 Hz +/- 1%
Ochrana před přetížením	Provoz ze zásuvky: jistič Provoz na baterii: vnitřní proudové omezení
Přechodová doba (typická hodnota)	< 10 ms
Výstupní zásuvka (typ)	2x UK(Schuko/France) Type a svorkovnice
<b>Externí baterie</b>	
Napětí x doporučená kapacita x počet	*12V x 100Ah X 2
Napětí externí baterie	24V
Typ externí baterie	Uzavřená bezúdržbová olověná baterie
Ochrana externí baterie	Jistič DC
Vyměnitelná za chodu	Ano
Prodloužení doby běhu	Ano
<b>Stavové indikátory</b>	
Indikátory	Kontrolka zapnutí, LCD displej
Zvukový signál	Provoz na baterie, nízká kapacita baterie, přetížení
<b>Pracovní prostředí</b>	
Provozní teplota	32°F - 104°F ( 0°C - 40°C )
Provozní rozsah relativní vlhkosti	0 - 90% nekondenzující
<b>Fyzická data</b>	
Rozměry (dxšxv) ( mm )	261 * 206 * 325
Hmotnost (kg)	18.6 Kg
<b>Bezpečnost</b>	
Certifikáty	CE/SONCAP

\* Doporučujeme používat baterie CyberPower, účinnost produktu se liší v závislosti na pracovním prostředí, značce a specifikaci baterie.

# CyberPower®

**Reliability. Quality. Value.**

Pro další informace nás kontaktujte na adrese:

**CyberPower North America**

CyberPower Systems (USA), Inc.  
4241 12th Avenue East Suite 400 Shakopee, MN 55379  
Tel: 877-297-6937  
Fax: 952-403-0009  
Website: <http://www.cyberpowersystems.com>  
E-mail: [sales@cyberpowersystems.com](mailto:sales@cyberpowersystems.com)

**CyberPower Europe**

CyberPower Systems B.V.  
Flight Forum 3545,5657DW Eindhoven, The Netherlands  
Tel: +31 (0)40 2348170  
Fax: +31 (0)40 2340314  
Website: <http://eu.cyberpowersystems.com/>  
E-mail: [sales@cyberpower-eu.com](mailto:sales@cyberpower-eu.com)

**Cyber Power Systems France**

Z.I. Saint Séverin 28220 CLOYES sur le Loir – France  
Tél : +33(0)2 37 98 61 50  
E-mail : [sales@cpsww.com.fr](mailto:sales@cpsww.com.fr)

Autorské právo na celý obsah dokumentu: © 2009 CyberPower Systems, Inc.  
Všechna práva vyhrazena. Kopírování dokumentu nebo jeho částí bez povolení držitele  
práv je zakázáno.